

E41 - Meeting! Tropical Club Members Gather!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Let's spark! Get pumped!

[00:19] ---

Viva Pretty Cure!

[00:22] ---

Chase after the light, yeah!

[00:26] ---

It's summer in our hearts all year long

[00:29] ---

Hand in hand, fight on

[00:31] ---

Ride the waves, right on

[00:33] ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure!

[00:39] ---

The coconuts swing, the guppies dance

[00:43] ---

We're all brimming with motivation

[00:47] ---

Don't wait until tomorrow

Let's get to work right now

[00:50] ---

After all, being eager is pretty

[00:54] ---

Come on, do it! Do it!

Work hard, maidens

[00:58] ---

We'll sparkle in our compacts

[01:02] ---

We'll break into smiles

with our floral leis

[01:05] ---

Let's make our dreams a reality

[01:10] ---

Let's tropica-shine!

We're all Pretty Cures!

[01:14] ---

All together now, say "Yeah!"

[01:18] ---

Our hearts shine like the summer sun

[01:22] ---

You'll miss out if you're shy

Let's just sing our song

[01:25] ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure!

[01:32] ---

Pretty Cure!

[01:43] ---

Meeting!

Tropical Club Members Gather!

[01:49] ---

Tro-Fest

Theater Play Meeting

[01:49] ---

As you all know, the Tro-Fest is soon.

[01:52] ---

Let's all talk about

our play's storyline today!

[01:56] ---

Kururun!

[01:58] ---

Minori, you have a rough outline, right?

[02:02] ---

Yeah, but I want everyone's opinion.

[02:05] ---

After all, it's our story.

[02:09] ---

And we need a title for the play.

[02:12] ---

Kururun!

[02:13] ---

Right, the title...

[02:15] ---

"Tropical:

The Beautiful Mermaid's Treasure."

[02:18] ---

How's that?

[02:19] ---

Kururun.

[02:21] ---

We can't write about
a mermaid so openly.

[02:24] ---

Kururun.

[02:26] ---

Then how about this?

[02:28] ---

Tropical Club

[02:28] ---

"Most Important Tropical Now:
Stop the Delays!"

[02:31] ---

That's absurd.

[02:32] ---

Kururun.

[02:35] ---

As you all know,

[02:37] ---

the Witch will get absolutely furious
if we don't get serious soon.

[02:43] ---

Not feeling it,
but time for a strategy meeting.

[02:47] ---

Seriously? What a pain.

[02:49] ---

Can't we do this tomorrow?

[02:51] ---

We've said that every day
for almost a year now.

[02:55] ---

So, any good ideas?

[03:07] ---

Go Get 'Em Club of Youth!
After School Rooftop, Five-Person Bravo!

[03:07] ---

Choosing a title is so hard.

[03:10] ---

Let's delay the title for now.

[03:13] ---

Yeah, delaying things isn't good,

[03:16] ---

but let's decide on a plot first.

[03:19] ---

I think it'd be best to write
based on what really happened.

[03:24] ---

For example...

[03:27] ---

how was it when Manatsu and Laura met?

[03:30] ---

Thinking back,
we never told you girls, huh?

[03:35] ---

Our first meeting...

[03:43] ---

The Witch put Gran Ocean
at the brink of collapse

[03:48] ---

and one beautiful mermaid
rose to the occasion.

[03:51] ---

Kururun!

[03:53] ---

"Laura, our queen candidate,
I have a request."

[03:57] ---

"Only you can save Gran Ocean."

[04:00] ---

"Yes, my Queen."

[04:02] ---

"I'll bridge together
the human and mermaid world."

[04:07] ---

Wow, that's how it went?

[04:10] ---

Basically, yes.

[04:11] ---

"Basically"?

[04:13] ---

Kururun?

[04:14] ---

It sounds a bit exaggerated.

[04:16] ---

What happened next?

[04:21] ---

As she went to the human world,

[04:23] ---

the beautiful mermaid
found lipstick in the sea

[04:27] ---

and soon met its owner, a girl.

[04:29] ---

Yeah, that was me!

[04:34] ---

"What a beautiful mermaid!"

[04:36] ---

"This must be destiny!

So tropica-shining!"

[04:40] ---

Wait, is that how it went?

[04:42] ---

Basically, yes.

[04:46] ---

And then you used that lipstick on me.

[04:53] ---

Don't you feel full of strength?

[04:56] ---

You're ready to tropica-shine.

[04:58] ---

"Tropica-shine"?

[05:00] ---

That's when I first heard
Manatsu's "tropica-shining."

[05:05] ---

It made no sense at first.

[05:07] ---

Yeah, but I think
"tropica-shining" is a great word.

[05:12] ---

Right?

[05:13] ---

What a nice way to meet.

[05:16] ---

I can use that.

[05:17] ---

But then a Yarane-da showed up.

[05:21] ---

That's right!

[05:23] ---

It caught Laura
and put her in a pinch.

[05:26] ---

Then, Manatsu appeared again.

[05:32] ---

Stop it!

[05:32] ---

Shut up!

[05:35] ---

You really tropica-shined back there.

[05:39] ---

Well, I was focused on saving you.

[05:43] ---

I decide what's important to me.

[05:46] ---

What's most important now...

[05:49] ---

What's most important is...

[06:00] ---

Pretty Cure Tropical Change!

[06:09] ---

Let's makeup! Bling!

[06:13] ---

Cheeks!

[06:18] ---

Eyes!

[06:23] ---

Hair!

[06:29] ---

Lips!

[06:34] ---

Dress!

[06:48] ---

Joyful everlasting summer!

[06:51] ---

Cure Summer!

[06:58] ---

Heart Rouge Rod.

[07:06] ---

Pretty Cure Sunny Summer Strike!

[07:17] ---

Victory!

[07:20] ---

Looking back, that's how it all started.

[07:24] ---

And then the Pretty Cures grew
one after another.

[07:29] ---

Seriously, that was so annoying.

[07:31] ---

Well, let's think back on our fights
and think of a plan.

[07:38] ---

Sango, how did you meet
Manatsu and Laura?

[07:42] ---

Manatsu and I

[07:43] ---

Aozora Middle School

[07:44] ---

became classmates
after the entrance ceremony.

[07:50] ---

Pleasure to meet you.

[07:53] ---

The makeup shop girl!

[07:56] ---

Manatsu and I actually

[07:59] ---

had met the previous day
at Pretty Holic.

[08:02] ---

I can use that.

[08:04] ---

And the first time I met Laura was...

[08:07] ---

when I got lost at the aquarium.

[08:20] ---

Ah, this feels so good!

[08:22] ---

I have no problem having fun on my own.

[08:28] ---

A human?

[08:30] ---

A mermaid?

[08:33] ---

So cute...

[08:34] ---

Huh? That was out of nowhere.

[08:37] ---

Oh, I'm sorry!

[08:38] ---

You were so cute, I just...

[08:41] ---

It's fine!

I'm cute, so you couldn't help it.

[08:44] ---

Are you a robot?

[08:46] ---

How rude.

[08:47] ---

I'm the real thing.

[08:49] ---

You're...

[08:52] ---

real?!

[08:55] ---

I couldn't believe
she was a real mermaid at first.

[08:59] ---

Yeah, anyone at an aquarium
would think she's a robot.

[09:04] ---

Guided by song, the two meet.

[09:07] ---

I can use that too.

[09:09] ---

But Sango back then
couldn't believe in her own "cute."

[09:14] ---

Yeah...

[09:16] ---

I'm...

[09:17] ---

so jealous of you.

[09:19] ---

What? Why?

[09:21] ---

You never hesitate
to do what you really want to do.

[09:26] ---

That's so stupid.

[09:28] ---

You gotta believe in your "cute."

[09:32] ---

Manatsu! Laura!

[09:34] ---

Sango?

[09:35] ---

- Who're you?
- Yarane-da!

[09:39] ---

I...

[09:41] ---

believe.

[09:43] ---

I...

[09:45] ---

won't run!

[09:55] ---

Pretty Cure Tropical Change!

[10:01] ---

Cheeks!

[10:05] ---

Glittering jewels!

[10:07] ---

Cure Coral!

[10:11] ---

I believe in myself.

[10:13] ---

After all, this is my "cute"!

[10:17] ---

Pretty Cure Fluffy Coral Diffusion!

[10:30] ---

Victory!

[10:33] ---

They kept beating Chongi-re,

[10:36] ---

so in the end,

I had to go steal Motivation Power too.

[10:40] ---

Even though I'm just a doctor.

[10:42] ---

Hey, and I'm just a kid.

[10:45] ---

Well, either way,

none of us could beat them.

[10:54] ---

This is...

[10:55] ---

What is it?

[10:57] ---

This is where Asuka-Senpai saved us.

[11:00] ---

Oh, you're right.

[11:02] ---

You just said my head was tropica-shiny!

[11:06] ---

No, I didn't.

[11:09] ---

I was telling Laura...

[11:11] ---

What?

[11:13] ---

She's messing with you.

[11:14] ---

How dare she.

[11:16] ---

Hold it.

[11:22] ---

What's your problem?

[11:23] ---

What do you want?

I'll hear you out instead.

[11:27] ---

You're unrelated, so back off!

[11:29] ---

Back off!

[11:33] ---

Ouch!

[11:38] ---

You won't get away with that!

[11:50] ---

You were so cool, Asuka-Senpai!

[11:53] ---

You sent those scary people flying.

[11:56] ---

"My name's not important,
but it's Asuka Takizawa."

[12:00] ---

I can use that too.

[12:02] ---

You're using it?

[12:04] ---

"I don't want to team up with anyone."

[12:07] ---

You tried to act so cool.

[12:09] ---

But then you saved us
when we were in trouble.

[12:13] ---

That was super cool too, Asuka-Senpai!

[12:18] ---

Mermaid, give me some of that power.

[12:23] ---

So you're in, then?

[12:27] ---

I'm not doing this for you.

[12:30] ---

This was my own decision!

[12:39] ---

Pretty Cure Tropical Change!

[12:45] ---

Hair!

[12:51] ---

Fluttering wings!

[12:53] ---

Cure Flamingo!

[12:57] ---

I'll finish this!

[13:00] ---

Pretty Cure Swooping Flamingo Smash!

[13:11] ---

Victory!

[13:14] ---

How did you meet Laura, Minori?

[13:17] ---

We met at the museum.

[13:19] ---

Oh right, there's an exhibit on
the world's dragons today.

[13:20] ---

Dragon Exhibit

Aozora City Museum

[13:24] ---

We'll enjoy the dragon exhibit later.

[13:27] ---

Minori came over
when we three were talking,

[13:32] ---

and I acted like a mermaid statue.

[13:37] ---

The witch said to the despaired mermaid,

[13:41] ---

"Kill the prince if you want to
become a mermaid again."

[13:46] ---

But for the happiness of the one
she loves, she dived

[13:51] ---

into the sea
and disappeared as bubbles.

[13:54] ---

What nonsense!
Disappear for a human's sake?

[13:59] ---

Huh?

[14:00] ---

Laura...

[14:01] ---

W...What?

[14:04] ---

That really shocked me.

[14:06] ---

But...

[14:08] ---

Why not believe in yourself more?

[14:10] ---

Don't give up before you start,
just do it.

[14:15] ---

Step out with courage
and you can do anything.

[14:19] ---

What are those legs for?

[14:24] ---

I...

[14:27] ---

I will!

[14:33] ---

I...

[14:35] ---

I will save the girls!

[14:43] ---

Pretty Cure Tropical Change!

[14:49] ---

Eyes!

[14:54] ---

Sparkling fruits!

[14:56] ---

Cure Papaya!

[15:00] ---

Me too.

[15:02] ---

I want to save everyone!

[15:05] ---

Pretty Cure Surprise Papaya Shot!

[15:15] ---

Victory!

[15:19] ---

I was able to step out
thanks to Laura.

[15:25] ---

Kururun! Kururun!

[15:27] ---

What's wrong, Kururun?

[15:29] ---

Yeah, I get it,
let's not forget when we met Kururun.

[15:33] ---

Kururun.

[15:36] ---

Hm?

[15:38] ---

What's that?

[15:41] ---

Kururun...

[15:44] ---

Kururun washed up on shore.

[15:46] ---

Yeah, Kururun was washed up.

[15:48] ---

Washed up on shore.

[15:50] ---

Yeah, washed up on shore.

[15:52] ---

I can't use that.

[15:54] ---

Kururun.

[15:56] ---

No, I can't.

[15:58] ---

Well, last but not least,

[16:00] ---

time to talk about
my glorious transformation!

[16:12] ---

Gran Ocean's Queen said
mermaids can't become Pretty Cures.

[16:18] ---

Yes, but I became one anyway,

[16:21] ---

so mermaid standards don't apply to me.

[16:24] ---

Laura was taken away
to the Witch's Mansion.

[16:28] ---

Why are you defying me?

[16:31] ---

I said I'd make you human.

[16:35] ---

I do want to be human.

[16:37] ---

But...

[16:38] ---

I won't rely on your powers!

[16:42] ---

I'll make my own dream come true!

[16:49] ---

Manatsu. Manatsu!

[16:52] ---

Humph, she should've ignored it.

[16:54] ---

Look where trying hard got her.

[16:58] ---

How dare you.

[17:05] ---

Manatsu...and everyone...

[17:07] ---

were hurt by you.

[17:09] ---

I won't let this slide!

[17:18] ---

Pretty Cure Tropical Change!

[17:28] ---

Nails!

[17:34] ---

Swaying ocean!

[17:36] ---

Cure La Mer!

[17:40] ---

Pretty Cure Twister La Mer Stream!

[17:49] ---

Victory!

[17:52] ---

At any rate, they really
got us good every time.

[17:58] ---

Butler said that
that move was especially amazing.

[18:06] ---

Land Heart Kuru Ring!

[18:10] ---

Charm up!

[18:30] ---

Excellent Tropical Style!

[18:34] ---

Five powers, light up the land!

[18:47] ---

Pretty Cure Land Beat Dynamic!

[18:56] ---

Victory!

[19:04] ---

Heh.

[19:05] ---

They got us with that tons of times,
so let's study it and...

[19:10] ---

Study it?

[19:12] ---

Do we have to?

[19:19] ---

I'm not feeling this.

[19:21] ---

Let's do it next time.

[19:23] ---

So how do we tie all this together?

[19:26] ---

Since we can't use it as is,

[19:28] ---

it'll be a small coastal town
in medieval Europe.

[19:32] ---

Laura will play Rosalia.

[19:34] ---

A princess from a faraway land.

[19:38] ---

A princess?

[19:39] ---

Great, that's perfect for me.

[19:42] ---

We meet in the town
where you've come to train.

[19:46] ---

I wonder who we'd be in that world.

[19:49] ---

Oh, I'll be
the most tropica-shining girl in town!

[19:53] ---

Yeah, that's you all right.

[19:56] ---

I'd love to act as
a flower shop worker.

[19:59] ---

Nice idea!

[20:01] ---

And Asuka?

[20:02] ---

Gang leader!

[20:03] ---

A gang leader in medieval Europe?

[20:06] ---

A castle soldier or knight, perhaps?

[20:09] ---

Oh, that sounds cool!

[20:12] ---

What about you, Minori?

[20:14] ---

A famous detective,
office located at a port warehouse.

[20:19] ---

But secretly, I'm a dragon descendent

[20:22] ---

with lost memories of
a papaya treasure, and...

[20:26] ---

That's a lot to squeeze in.

[20:29] ---

In our first scene,

[20:31] ---

I, the princess, sneak into town and
am moved by the melon bread's taste.

[20:37] ---

Then, I cry beautiful tears. How's that?

[20:40] ---

Then I'll be a girl traveling the world
to spread tropica-shine everywhere

[20:46] ---

and Laura's tears inspire me
to make Tropical Melon Bread.

[20:51] ---

I like flower shops,
but makeup sounds great too.

[20:56] ---

The princess can inspire
a new spring line.

[21:00] ---

If I'm a swordswoman,

[21:02] ---

I'd love to add some cool sword action.

[21:06] ---

Then how about...

[21:08] ---

If we add all of that, it'd be
a 72-hour super long special.

[21:18] ---

Isn't it strange?

[21:19] ---

The five of us
were strangers a year ago,

[21:22] ---

but now we're here
laughing and having fun talking.

[21:27] ---

Yes.

[21:28] ---

This is that story.

[21:30] ---

That's our story.

[21:32] ---

In this story,
five different people gather,

[21:36] ---

become friends,
and find what they treasure.

[21:41] ---

So it's a story
of how we became friends.

[21:44] ---

That's pretty touching.

[21:46] ---

It's tropica-shining!

[21:48] ---

Minori, will that work?

[21:50] ---

Yeah, the story's unfolding in my mind.

[21:53] ---

It's all ready.

[21:55] ---

Wait, what should the title be?

[21:57] ---

Oh, I thought of a good one!

[22:00] ---

What is it?

[22:02] ---

Curious?

[22:03] ---

Stop teasing us and say it already.

[22:07] ---

Our story. Let's call it...

[22:11] ---

the Tropica-shining Story!

[22:16] ---

Everyone, you'll dance with me today.

[22:23] ---

Let's go tropica-shine!

[22:34] ---

Kiss the summer wind

[22:35] ---

for some bright energy

[22:37] ---

while in a tropical mood

[22:41] ---

We all hold the same sun

[22:45] ---

always shining in our hearts

[22:49] ---

There's always a reason

[22:52] ---

for every meeting in your life

[22:56] ---

Let's start a revolution

when they happen

[23:00] ---

It'll make our day shine bright

[23:05] ---

Aspirations, go my way!

(My way!)

[23:09] ---

Let's makeup together

[23:13] ---

The sky, the sea, and our beloved city

[23:17] ---

We'll enjoy our youth

[23:21] ---

Everyday, catch my shine!

(My shine!)

[23:24] ---

Be honest with your "like"

[23:28] ---

Gather more of what's best in the moment

[23:32] ---

Charge up your courage to go forth

(Charge)

[23:36] ---

The most charming that you've ever been

(Charming)

[23:40] ---

Invincible Rouge!

[23:43] ---

Pretty Cure

[23:56] ---

Tro-Fest prep is going well.

[23:58] ---

The whole school's tropica-shining!

[24:00] ---

Hey, what's that?

[24:01] ---

I've never seen a Yarane-da that big.

[24:04] ---

It'll steal the town's Motivation.

[24:07] ---

Tropical-Rouge! Pretty Cure.

[24:09] ---

An Attack!

The Strongest Yarane-da!

[24:11] ---

Let's all tropica-shine!

[24:13] ---

[24:15] ---

Revision #1

Created 2024-02-29 02:41:28 UTC by whimsee

Updated 2024-02-29 02:57:31 UTC by whimsee